

Distr.: General
3 September 2015
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



الدورة السادسة

سانت بطرسبرغ، الاتحاد الروسي، ٢-٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥
البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت*
استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

الموارد والنفقات الخاصة بعمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١ - تتضمن هذه المذكرة معلومات عما أنفق في إطار الميزانية حتى الآن على السنوات الأولى إلى الخامسة من تشغيل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، وتقديرات منقحة لنفقات السنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة من تشغيل الآلية، وكذلك الموارد المتلقاة من الميزانية العادية ومن التبرعات.

ثانياً - موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض

٢ - يرد في الجداول ١ و ٢ و ٣ عرض لموارد الميزانية العادية ونفقاتها في فترات السنتين ٢٠١١-٢٠١٢ و ٢٠١٢-٢٠١٣ و ٢٠١٤-٢٠١٥، على التوالي.

* CAC/COSP/2015/1.



الجدول ١

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

ميزانية ٢٠١١-٢٠١٠	ميزانية ٢٠١٠-٢٠١١ (النهائية)	النفقات ٢٠١١-٢٠١٠
		(بدولارات الولايات المتحدة)
بند الميزانية		
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
١ ٤٧٤ ١٠٠	١ ٤٥٨ ٦٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى))، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)
٢٣ ٤٠٠	٢٣ ٤٠٠	صيانة الحواسيب (١ ٣٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
٢٧ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات (١ ٥٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
١ ٥٢٤ ٥٠٠	١ ٥٠٩ ٠٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ		
٣٥١ ٣٠٠	٤٦٥ ٦٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٥٣٤ ٩٠٠	٤٧٢ ٩٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٨٨٦ ٢٠٠	٩٣٨ ٥٠٠	المجموع الفرعي
٢ ٤١٠ ٧٠٠	٢ ٤٤٧ ٥٠٠	المجموع

(أ) فيما يخص فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، أُدرجت الوظائف في الميزانية كوظائف جديدة نظراً لحدوث تأخر في التوظيف. وقد أبلغ عن الإنفاق الزائد في سياق تقرير الأداء الثاني.

(ب) وُفرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٣٤ جلسة. وبذلك جاءت النفقات النهائية أقل من التقديرات.

(ج) وُفرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٢٦٨ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ. ومن خلال الاستخدام الكامل والفعال للميزانية العادية المعتمدة، أمكن استيعاب ازدياد احتياجات الفريق في الفترة المبلّغ عنها، وذلك بإعادة توزيع نصيب المكتب من موارد الترجمة التحريرية الموجودة. كما أن التأخر في إجراء الاستعراضات القطرية وفي إنجاز التقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدّى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق في شكل ورقات غرفة اجتماعات، لم توفر لها ترجمة تحريرية.

الجدول ٢

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

ميزانية	النفقات	
٢٠١٢-٢٠١٣	٢٠١٢-٢٠١٣	
		بند الميزانية
		(بدولارات الولايات المتحدة)
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
٢ ٤٩٧ ٠٠٠	٢ ٤٩٧ ٨٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)
٣٥ ١٠٠	٢٦ ٤٠٠	صيانة الحواسيب
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات
٢ ٥٦٢ ١٠٠	٢ ٥٥٤ ٢٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ		
٣١٧ ٠٠٠	٤٦١ ٤٠٠	الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمة المؤتمرات ^(ب)
٢ ٥٦٩ ٤٠٠	٤٠١ ٦٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٢ ٨٨٦ ٤٠٠	٨٦٣ ٠٠٠	المجموع الفرعي
٥ ٤٤٨ ٥٠٠	٣ ٤١٧ ٢٠٠	المجموع

(أ) في هذا الجدول، تُحتسب تكاليف الوظائف باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) وُفرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٨ جلسة في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣.

(ج) وُفرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ١ ٣٤٠ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ الثالثة والثالثة المستأنفة والرابعة والرابعة المستأنفة، المعقودة في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣. ومن خلال الاستخدام الكامل والفعال للميزانية العادية المعتمدة، أمكن استيعاب ازدياد احتياجات الفريق في الفترة المبلّغ عنها، وذلك بإعادة توزيع نصيب المكتب من موارد الترجمة التحريرية الموجودة. كما أن التأخر في إجراء الاستعراضات القطرية وفي إنجاز التقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدّى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق في شكل ورقات غرفة اجتماعات، لم توفّر لها ترجمة تحريرية.

الجدول ٣

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

ميزانية	النفقات	
٢٠١٤-٢٠١٥	حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥	(بدولارات الولايات المتحدة)
بند الميزانية		
الوظائف و نفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)	٢ ٦٣٤ ٤٠٠	١ ٨٢٤ ١٠٠
صيانة الحواسيب	٢٦ ٣٠٠	١٧ ٧٠٠
تكاليف الاتصالات	٣٠ ٠٠٠	٢٣ ٨٠٠
المجموع الفرعي	٢ ٦٩٠ ٧٠٠	١ ٨٦٥ ٦٠٠
فريق استعراض التنفيذ		
الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمة المؤتمرات ^(ب)	٣٨٨ ٨٠٠	٣٠٤ ٩٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	٣٦١ ٤٠٠	١ ٠٨٣ ٢٠٠
المجموع الفرعي	٧٥٠ ٢٠٠	١ ٣٨٨ ١٠٠
المجموع	٣ ٤٤٠ ٩٠٠	٣ ٢٥٣ ٧٠٠

(أ) في هذا الجدول، تُحتسب تكاليف الوظائف باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) وُفرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٣ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (٧ جلسات للدورة الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، و٦ جلسات للدورة الخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، و١٠ جلسات للدورة السادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥).

(ج) وُفرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٥٦٥ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، والخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، والسادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥. ومن خلال الاستخدام الكامل والفعال للميزانية العادية المعتمدة، أمكن استيعاب ازدياد احتياجات الفريق في الفترة المبلغ عنها، وذلك بإعادة توزيع نصيب المكتب من موارد الترجمة التحريرية الموجودة.

ثالثاً - موارد آلية الاستعراض ونفقاتها الخارجة عن الميزانية

٣- يرد في الجدول ٤ عرض للنفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية الاستعراض. أمّا الجداول ٥ و٦ و٧ و٨، فتقدّم عرضاً للتقديرات وللنفقات المؤقتة الخارجة عن الميزانية للسنتين الثانية والثالثة والرابعة والخامسة، على التوالي، من عمل الآلية. وتستند التقديرات الواردة في هذه الوثيقة إلى التقديرات المنقّحة التي قُدمت إلى فريق استعراض التنفيذ

في دورته الخامسة المستأنفة، المعقودة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، في المذكرة المتعلقة بالموارد والنفقات اللازمة لعمل الآلية (CAC/COSP/IRG/2014/CRP.12)، وإلى الاحتياجات المنقحة من الموارد للسنة الخامسة لعمل آلية الاستعراض، التي وردت في الجدول ٨ من المذكرة المتعلقة بالموارد والنفقات اللازمة لتشغيل الآلية (CAC/COSP/IRG/2015/4)، التي قدمت إلى فريق استعراض التنفيذ في دورته السادسة، في حزيران/يونيه ٢٠١٥.

٤- ويرد في الجدول ٩ ملخص للاحتياجات والموارد الخارجة عن الميزانية لتلك السنوات الخمس، أما الجدول ١٠ فيقدم عرضاً لمصادر المساهمات الخارجة عن الميزانية في تلك السنوات.

الجدول ٤

النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية الاستعراض^(١)

بند الميزانية	النفقات النهائية للسنة الأولى (بدولارات الولايات المتحدة)
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٧ ٥٠٠ ^(ب)
ترجمة وثائق العمل	٣٠٣ ٠٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٨٥ ٩٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٢٧٥ ٢٠٠ ^(ب)
الخبراء الاستشاريون	٩٩ ٩٠٠ ^(ب)
المجموع	١ ٤٧١ ٥٠٠

- (أ) بدأت السنة الأولى من عمل الآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتتعلق النفقات المذكورة عن السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٢٧ بلداً.
- (ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف المستعرضة الـ ٢٧، طلبت ٢٤ منها زيارات قطرية، وعقد اجتماع مشترك في مكتب الأمم المتحدة بفيينا. وثمة بلد واحد لم يُشمل بزيارة قطرية أو باجتماع مشترك.
- (ج) عرضت هذه النفقات بمزيد من التفصيل في الوثيقة CAC/COSP/2011/4.

الجدول ٥

تقديرات السنة الثانية من عمل آلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الثانية، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥	تقديرات السنة الثانية
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٩٤ ٠٠٠ ^(ب)	٩٥٨ ٣٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٩٩ ٣٠٠	٤٥٩ ١٠٠

النفقات المؤقتة		بند الميزانية
تقديرات السنة الثانية	للسنة الثانية، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥	
(بدولارات الولايات المتحدة)		
٢٨٧ ٠٠٠	(٢) ٢٨٧ ٠٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٥٤ ٦٠٠	(٢) ٤٥٤ ٦٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٣٦ ٨٠٠	(٢) ٣٦ ٨٠٠	الوظائف الإضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
١ ٨٠٠	١ ٨٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ١٩٧ ٦٠٠	١ ٨٧٣ ٥٠٠	المجموع

(أ) بدأت السنة الثانية من عمل الآلية في حزيران/يونيه ٢٠١١. وتتعلق النفقات المذكورة عن السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٤١ بلداً.

(ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف المستعرضة الـ ٤١، كانت قد أُجريت، وقت إعداد هذا التقرير، ٣٤ زيارةً قطرية وعُقدت ٣ اجتماعات مشتركة في فيينا.

(ج) عُرضت هذه النفقات بمزيد من التفصيل في الوثيقة CAC/COSP/IRG/2013/5.

الجدول ٦

تقديرات السنة الثالثة من عمل آلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)

النفقات المؤقتة		بند الميزانية
تقديرات السنة الثالثة	للسنة الثالثة، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥	
(بدولارات الولايات المتحدة)		
٨٢٠ ٠٠٠	(٢) ٥٥٤ ٧٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٣٩٢ ٦٠٠	٣٥٩ ٨٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٥١ ٧٠٠	(٢) ٢٥١ ٧٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٩٠ ٢٠٠	(٢) ٤٩٠ ٢٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
١٧٤ ٩٠٠	(٢) ١٧٤ ٩٠٠	الوظائف الإضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
٧ ١٠٠	٧ ١٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ١٣٦ ٥٠٠	١ ٨٣٨ ٤٠٠	المجموع

(أ) بدأت السنة الثالثة من عمل الآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وتتعلق النفقات المذكورة عن السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٣٥ بلداً.

(ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف المستعرضة الـ ٣٥، كانت قد أُجريت، وقت إعداد هذا التقرير، ٢٦ زيارةً قطرية وعُقدت ٤ اجتماعات مشتركة في فيينا.

(ج) عُرضت هذه النفقات بمزيد من التفصيل في الوثيقة CAC/COSP/IRG/2013/5.

الجدول ٧

تقديرات السنة الرابعة من عمل آلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(أ)

النفقات المؤقتة		بند الميزانية
تقديرات السنة الرابعة	للسنة الرابعة، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥	
(بدولارات الولايات المتحدة)		
١ ٦٤٠ ٩٠٠	٧٣٨ ٩٠٠ ^(ب)	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٧٨٥ ٦٠٠	٥١٩ ٧٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٩٠ ٥٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٦١٢ ٢٠٠	٣٤٥ ٧٠٠ ^(ج)	تدريب الخبراء الحكوميين
٢٦٧ ٥٠٠	٢٦٧ ٥٠٠ ^(د)	الوظائف الإضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٣ ٦٠٤ ٣٠٠	٢ ١٦٩ ٩٠٠	المجموع

(أ) بدأت السنة الرابعة من عمل الآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٣. وتتعلق النفقات المذكورة عن السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٧٢ بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان كل البلدان التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه ٢٠١٣ والبلدان التي صدقت على اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣.

(ب) فيما يتعلق بالدول الأطراف المستعرضة الـ ٧٢، كانت قد أجريت، وقت إعداد هذا التقرير، ٤٣ زيارة قطرية وعُقدت ٣ اجتماعات مشتركة في فيينا، كما كانت التحضيرات لعدة زيارات واجتماعات أخرى قد قطعت شوطاً متقدماً.

(ج) نُظمت منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣ حلقات عمل تدريبية إقليمية في بانكوك وفيينا (حلقتان) والقاهرة ومدينة بنما وموسكو (حلقتان). كما نُظمت دورات تدريبية وطنية و/أو قدمت مساعدات مخصصة الهدف لما يزيد مجموعه على ٣٥ بلداً.

(د) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف رواتب وظيفة الخدمة العامة (رتب أخرى) ورواتب موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى أيار/مايو ٢٠١٤.

الجدول ٨

الاحتياجات من الموارد للسنة الخامسة من عمل آلية الاستعراض^(أ)

النفقات المؤقتة		بند الميزانية
تقديرات السنة الخامسة	للسنة الخامسة، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥	
(بدولارات الولايات المتحدة)		
٤٨٠ ٦٠٠ ^(ب)	٣٧٢ ٣٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٢٦ ٨٠٠ ^(ج)	٣٢٣ ٣٠٠	الوظائف الإضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
٨ ٤٠٠	٨ ٤٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٩١٥ ٨٠٠	٧٠٤ ٠٠٠	المجموع

(أ) تشمل السنة الخامسة الفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. والنفقات المتعلقة بالموظفين ودورات الفريق المتكبدة منذ بدء السنة الخامسة مدرجة في إطار السنة الخامسة. أمّا النفقات المتصلة بالتدريب المقدم في سياق الاستعراضات القطرية بعد ٣١ أيار/مايو ٢٠١٤، فهي مدرجة في إطار السنة الرابعة لآلية الاستعراض. وأمّا النفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية أو الثالثة أو الرابعة فهي مدرجة، على التوالي، في إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة لآلية الاستعراض. وأمّا النفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية بعد حزيران/يونيه ٢٠١٤ فهي مدرجة في إطار السنة الرابعة لآلية الاستعراض.

(ب) شارك ٢٩ مندوباً من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الخامسة (٢-٦ حزيران/يونيه ٢٠١٤)، و٣١ مندوباً في دورته الخامسة المستأنفة (١٣-١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤)، و٣٢ مندوباً في دورته السادسة (١-٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥). وتشمل هذه التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبي أقل البلدان نمواً في دورة الفريق السادسة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

(ج) تقابل هذه التقديرات تكاليف رواتب وظيفة الخدمة العامة (رتب أخرى) ورواتب موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

الجدول ٩

ملخص الاحتياجات والموارد الخارجة عن الميزانية لعمل آلية الاستعراض في السنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة والخامسة، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥

السنة الأولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	السنة الرابعة	السنة الخامسة
(بدولارات الولايات المتحدة)				
صفر	٥٢٨ ١٠٠	١ ٠٤١ ٥٠٠	٩٩٩ ٦٠٠	٥٢٠ ٥٠٠-
١ ٩٩٩ ٦٠٠	٢ ٧١١ ٠٠٠	٢ ٠٩٤ ٥٠٠	٢ ٠٨٤ ٣٠٠	١ ٥٦٧ ٤٠٠
١ ٤٧١ ٥٠٠	١ ٨٧٣ ٥٠٠	١ ٨٣٨ ٤٠٠	٢ ١٦٩ ٩٠٠	٧٠٤ ٠٠٠
صفر	٣٢٤ ١٠٠	٢٩٨ ١٠٠	١ ٤٣٤ ٤٠٠	٢١١ ٨٠٠
٥٢٨ ١٠٠	١ ٠٤١ ٥٠٠	٩٩٩ ٥٠٠	٥٢٠ ٥٠٠-	١٣١ ١٠٠
الرصيد المالي في بداية السنة				
المساهمات المتلقاة من خارج الميزانية				
النفقات المؤقتة، محسوبة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٥				
الاحتياجات المتوقعة				
الرصيد المالي المتوقع في نهاية السنة				

٥- تلقت الأمانة ما مجموعه ١٠ ٤٥٦ ٨٠٠ دولار في شكل تبرعات من الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما وتركيا والسويد وسويسرا وعمان وفرنسا وقطر وكندا والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، عن الأعوام ٢٠١٠ و٢٠١١ و٢٠١٢ و٢٠١٣ و٢٠١٤ و٢٠١٥. كما قدم تبرعات عينية كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسرائيل وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وإيطاليا وبنما غينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبنن وبوتسوانا وتركيا وجزر البهاما وجزر سليمان وسنغافورة والصين وعمان وغابون وفانواتو وفيجي

وكازاخستان وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر والمملكة العربية السعودية ونيبال واليونان.

الجدول ١٠

ملخص المساهمات المتلقاة خارج إطار الميزانية للسنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة من عمل آلية الاستعراض، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٥

العام	المساهمات الخارجة عن الميزانية
٢٠١٠	ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة، النرويج، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢٠١١	الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة الأمريكية
٢٠١٢	أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية
٢٠١٣	الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية
٢٠١٤	الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، عمان، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية
٢٠١٥	أستراليا، تركيا

٦- وتغطي التبرعات المتلقاة حتى الآن تكاليف السنة الأولى واحتياجات الآلية في السنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة حتى نهاية عام ٢٠١٥، بناء على التقديرات المنقحة للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة من عمل آلية الاستعراض، التي قدمت إلى الفريق في دورته الخامسة المستأنفة، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ (CAC/COSP/IRG/2014/CRP.12) وبناء على الاحتياجات المنقحة من الموارد للسنة الخامسة من عمل آلية الاستعراض، المعروضة في الجدول ٨ من المذكرة المتعلقة بالموارد والنفقات اللازمة لتشغيل الآلية (CAC/COSP/IRG/2015/4)، التي قدمت إلى الفريق في دورته السادسة، في حزيران/يونيه ٢٠١٥.

٧- ومن المتوقع أن يبلغ حجم الرصيد في نهاية السنة الخامسة ١٠٠ ١٣١ دولار. وإلى جانب ذلك، ونظراً لأن الاستعراضات القطرية لن تُنجز كلها قبل نهاية السنة الخامسة، فمن المقدر أن يلزم ما مقداره ١,٥ مليون دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية لتغطية تكاليف تمديدوظيفتين الخارجتين عن الميزانية (١ ف-٣ و ١ خ ع (رتب أخرى)) لمدة ١٨ شهراً، وتكاليف إتمام جميع الاستعراضات القطرية المندرجة ضمن إطار الدورة الأولى.

المرفق

بيان مؤقت بالنفقات المتكبدة (من الميزانية العادية ومن خارج الميزانية)
في السنوات الخمس الأولى من عمل آلية الاستعراض^(أ)

نفقات السنة الأولى	نفقات السنة الثانية	نفقات السنة الثالثة	نفقات السنة الرابعة	نفقات السنة الخامسة	بند الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)					الميزانية العادية ^(ب)
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما					
٤٣٧ ٦٠٠	١ ٠٣٦ ٥٠٠	١ ١٤١ ٧٠٠	١ ٣٥٥ ٣٠٠	١ ٨٢٤ ١٠٠	الوظائف (١-مد-١، ١-ف-٥، ٢-ف-٤، ١-ف-٣، ٢-ف-١، ٣-ف-٤) (رتب أخرى)
١١ ٧٠٠	١١ ٧٠٠	١٧ ٩٠٠	١٧ ٢٠٠	١٧ ٧٠٠	صيانة الحواسيب
١٣ ٥٠٠	١٣ ٥٠٠	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	٢٣ ٨٠٠	الاتصالات
٤٦٢ ٨٠٠	١ ٠٦١ ٧٠٠	١ ١٧٤ ٦٠٠	١ ٣٨٧ ٥٠٠	١ ٨٦٥ ٦٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ					
١٦٥ ٩٠٠	١٨٥ ٤٠٠	١٨٨ ٥٠٠	١٢٨ ٥٠٠	٣٠٤ ٩٠٠	الترجمة الشفوية
٣٠٥ ٩٠٠	٢٢٩ ٠٠٠	٥٧٠ ٠٠٠	١ ٩٩٩ ٤٠٠	١ ٠٨٣ ٢٠٠	ترجمة الوثائق
٤٧١ ٨٠٠	٤١٤ ٤٠٠	٧٥٨ ٥٠٠	٢ ١٢٧ ٩٠٠	١ ٣٨٨ ١٠٠	المجموع الفرعي
٩٣٤ ٦٠٠	١ ٤٧٦ ١٠٠	١ ٩٣٣ ١٠٠	٣ ٥١٥ ٤٠٠	٣ ٢٥٣ ٧٠٠	المجموع، من الميزانية العادية
من خارج الميزانية ^(ج)					
٦٠٧ ٥٠٠	٦٩٤ ٠٠٠	٥٥٤ ٧٠٠	٧٣٨ ٩٠٠	صفر	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٣٠٣ ٠٠٠	٣٩٩ ٣٠٠	٣٥٩ ٨٠٠	٥١٩ ٧٠٠	صفر	ترجمة وثائق العمل
١٨٥ ٩٠٠	٢٨٧ ٠٠٠	٢٥١ ٧٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	٣٧٢ ٣٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٢٧٥ ٢٠٠	٤٥٤ ٦٠٠	٤٩٠ ٢٠٠	٣٤٥ ٧٠٠	صفر	تدريب الخبراء الحكوميين
٩٩ ٩٠٠	-	-	-	-	الخبراء الاستشاريون
-	٣٦ ٨٠٠	١٧٤ ٩٠٠	٢٦٧ ٥٠٠	٣٢٣ ٣٠٠	وظيفة واحدة ف-٣ ^(د) ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى) ^(هـ)
-	١ ٨٠٠	٧ ١٠٠	٧ ٦٠٠	٨ ٤٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
١ ٤٧١ ٥٠٠	١ ٨٧٣ ٥٠٠	١ ٨٣٨ ٤٠٠	٢ ١٦٩ ٩٠٠	٧٠٤ ٠٠٠	المجموع، من خارج الميزانية
٢ ٤٠٦ ١٠٠	٣ ٣٤٩ ٦٠٠	٣ ٧٧١ ٥٠٠	٥ ٦٨٥ ٣٠٠	٣ ٩٥٧ ٧٠٠	المجموع الكلي

(أ) تُقابل السنة الأولى من عمل الآلية الأنشطة المضطلع بها في الفترة التي بدأت في حزيران/يونيه ٢٠١٠ والتي استُعرضت أثناءها البلدان الـ ٢٧ الأولى. وتقابل السنة الثانية الأنشطة المضطلع بها في الفترة التي بدأت في حزيران/يونيه ٢٠١١ والتي استُعرضت أثناءها البلدان الـ ٤١ التالية. أمّا السنة الثالثة فتقابل الأنشطة المضطلع بها في الفترة التي بدأت في حزيران/يونيه ٢٠١٢ والتي استُعرض أثناءها ٣٥

بلداً. وتقابل السنة الرابعة الأنشطة المضطلع بها في الفترة التي بدأت في حزيران/يونيه ٢٠١٣ والتي استعرضت فيها البلدان الـ٧٢ التالية. وتقابل السنة الخامسة الأنشطة المضطلع بها في الفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. غير أن البلدان التي ستصدّق على الاتفاقية في غضون عام ٢٠١٥، سوف تُدرج لأغراض الإبلاغ، في إطار السنة الرابعة.

(ب) أُفيد عن نفقات الميزانية العادية حسب السنة التقويمية، باستثناء السنة الخامسة. إذ أُدرجت النفقات المتكبّدة في الأعوام ٢٠١٠ و ٢٠١١ و ٢٠١٢ و ٢٠١٣ في إطار السنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة على التوالي. أمّا النفقات المتكبّدة أثناء الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ فأدرجت في إطار السنة الخامسة.

(ج) أُدرجت النفقات الخارجة عن الميزانية استناداً إلى سنوات آلية الاستعراض، أي الأنشطة المضطلع بها فيما يخصّ البلدان المستعرضة في سنة معيّنة من سنوات الآلية.

(د) موظف لشؤون منع الجريمة والعدالة الجنائية يتولى تحليل ومتابعة احتياجات المساعدة التقنية المستبانة من خلال آلية الاستعراض.

(هـ) لدعم وظيفة ف-٣ المذكورة أعلاه، وكذلك دعم آلية الاستعراض عموماً.